

မိသားစုအချက်အလက်ပုံစံဖောင် / Perhetietolomake

① လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဌာနမှ သင့်မိသားစုဝင်များ နှင့်ပတ်သက်သော အချက်အလက်များ အကြောင်း အချက်အလက်များကို ဤပုံစံဖောင်ကို အသုံးပြု၍ဖြေရှင်း နိုင်ရန် အတွက်ပြုလုပ်ထားပါသည်။ သင်သည်လျှောက်လွှာတင်သွင်းရန်အတွက်၊ ရောက်ရှိလာသည့်အခါ၌၊ ဖြည့်စွက်ပြီးသော ပုံစံဖောင်ကို လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဌာနသို့ ပြန်ပေးလိုက်ပါ။ လျှောက်လွှာတင်သွင်းရန်အတွက် သီးခြားဖိတ်ကြားချက်ကို သင်သည် လက်ခံရရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။

ပုံစံဖောင်ဖြည့်ခြင်းကို၊ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဌာနမှ သင့်အထောက်အထားကို အတည်ပြုပြီးသည်နှင့် တစ်ပြိုင်တည်း ပထမဦးဆုံးသော ရှောက်လွှာနှင့် ဆက်စပ်၍ စတင်ဖြည့်စွက်ပေးရပါမည်။ အသက်ပြည့်ပြီးသော လူကြီးများအားလုံးသည် ၎င်းတို့၏ကိုယ်ပိုင် ပုံစံဖောင်ကို ဖြည့်စွက်ကြရပါမည်။ လိုက်ပါလာကြသော ကလေးများ၏ အချက်အလက်များကို လူကြီးပုံစံတွင် မှတ်တမ်းတင်ထားပေးရပါမည်။ ကိုယ်စားလှယ်သည်လည်း လူကြီးမပါဘဲရောက်ရှိလာကြသော အရွယ်မပြည့်သေးသောသူများအတွက် ပုံစံဖောင်ကို ဖြည့်စွက်ပေးရပါမည်။

သင့်၏ အဖြေများကို လက်တင်အက္ခရာများဖြင့် ရေးသားပြီး ဖောင်ကို ရှင်းလင်းသော လက်ရေးဖြင့် ဖြည့်စွက်ပေးပါ။ သတိပြုရန်၊ ဤပုံစံဖောင်သည် အရွယ်ရောက်ပြီးသူများနှင့် အုပ်ထိန်းသူ မပါလာသော ကလေးများအတွက် ရည်ရွယ်ထားပါသည်။ ကျေးဇူးပြု၍ သတိပြုပါ။ သင်နှင့် မသက်ဆိုင်သော နှင့် သင်ဖြည့်စွက်၍ မရသော၊ ဖောင်၏ အတွင်းပါ၊ မည်သည့်အပိုင်းကိုမဆို ဗလာချန်ထားခဲ့ပါ။

အကယ်၍၊ ပုံစံဖောင်ဖြည့်ရာတွင် အကူအညီလိုအပ်ပါက၊ ဧည့်ကြိုဌာနတွင် အကူအညီတောင်းခံပေးပါ။ သင်ရပိုင်ခွင့်ရှိပါက အခမဲ့ဥပဒေအကြံပေးထံမှလည်း အကြံဉာဏ်တောင်းဆိုနိုင်ပါသည်။

ပုံစံဖောင်ဖြည့်ခြင်းသည် မိမိဆန္ဒအလျောက်သာလျှင်ဖြစ်ပါသည်။ အကယ်၍၊ ဤဖောင်ကိုဖြည့်ပြီးသောအခါ၌ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဌာနသို့ တစ်ခါတည်းယူဆောင်သွားပြီး တစ်ပြိုင်တည်း လျှောက်လွှာတင်သွင်းပါက သင့်လျှောက်လွှာကို စီမံဆောင်ရွက်ရာ၌ ပိုမို၍ မြန်ဆန်စေမည်ဖြစ်ပါသည်။

① **Maahanmuuttovirasto selvittää täällä lomakkeella perheenjäseniäsi koskevat tiedot. Palauta täytetty lomake Maahanmuuttovirastoon, kun tulet jättämään hakemustasi. Saat hakemuksen jättämisestä koskevaan tilaisuuteen erillisen kutsun.**

Lomake täytetään ensimmäisen hakemuksen yhteydessä, kun Maahanmuuttovirasto selvittää henkilöllisyyttäsi koskevat tiedot. Kaikki täysi-ikäiset asiakkaat täyttävät oman lomakkeen. Mukana hakevien lasten tiedot kirjataan aikuisen lomakkeelle. Edustaja täyttää lomakkeen ilman huoltajaa olevan alaikäisen osalta.

Kirjoita vastauksesi latinalaisilla aakkosilla ja täytä lomake selkeällä käsialalla. Huomaa, että sama lomake on suunnattu aikuisille ja ilman huoltajaa oleville lapsille. Jätä tyhjäksi ne kohdat lomakkeessa, jotka eivät koske sinua ja joita et osaa täyttää.

Jos tarvitset apua lomakkeen täyttämiseen, pyydä apua vastaanottokeskuksesta. Voit kysyä neuvoa myös maksuttomasta oikeudellisesta neuvonnasta, jos sinulla on oikeus sen saamiseen.

Lomakkeen täyttäminen on vapaaehtoista. Kun täytät tämän lomakkeen ja otat sen mukaan Maahanmuuttovirastoon jättäessäsi hakemusta, nopeutat hakemuksesi käsittelyä.

1. ဝန်ဆောင်မှုခံယူသူ၏ အချက်အလက်များ/ Asiakastiedot

<p>1.1 ဝန်ဆောင်မှုခံယူသူ၏ နံပါတ် / <i>Asiakasnumero</i></p>	<p>ဝန်ဆောင်မှုခံယူသူ၏ နံပါတ် / <i>Asiakasnumero</i></p> <p>① ဝန်ဆောင်မှုခံယူသူ၏ နံပါတ်ကို ညွှန်ကြားရေးဦးစီးဌာန၏ ဝန်ဆောင်မှုခံယူသူ၏ ကတ်တွင် "ဝန်ဆောင်မှုခံယူသူ၏ နံပါတ်" တွင် နံပါတ်ကို ရှာယူနိုင်ပါသည်။</p> <p><i>Löydät asiakasnumeron vastaanottokeskuksen asiakaskortista kohdasta 'asiakasnumero'.</i></p>
<p>1.2 ကိုယ်ရေးကိုယ်တာအချက်အလက်များ / <i>Henkilötiedot</i></p>	<p>မျိုးရိုးနာမည် / <i>Sukunimi</i></p> <p>① သင့်တွင် မျိုးရိုးနာမည် မရှိပါက သင့်ဖခင်နှင့် အဖိုး၏အမည်များကို ရိုက်ထည့် ပေးပါ။</p> <p><i>Jos sinulla ei ole sukunimeä, merkitse isän ja isoisän nimet.</i></p> <hr/> <p>အရှေ့နာမည်/အရှေ့နာမည်များ / <i>Etunimi/etunimet</i></p>

2. မိသားစုဝင်များ ၏ အချက်အလက်များ/ Perheenjäsenten tiedot

❶ ထို့နောက် သင့်မိသားစုအကြောင်း အချက်အလက်များကို ထည့်သွင်း မှတ်သား ပေးပါ- အိမ်ထောင်ဖက်၊ ကလေးများ၊ မိဘများ နှင့် ညီကိုမောင်နှမများ၏ ကိုယ်ရေးကိုယ်တာအချက်အလက်များ။

ကိုယ်ရေးကိုယ်တာအချက်အလက်များကို တတ်နိုင်သမျှ တိကျစွာ ထည့်သွင်း ရေးသား ပေးပါ။ အကယ်၍ မိသားစုဝင်တစ်ဦး၏ မွေးသက္ကရာဇ်အတိအကျကို မသိပါက ခုနှစ် ကို ရိုက်ထည့်ပေးပါ။ အကယ်၍ မိသားစုဝင်၏ အသက်ကို လုံးဝမသိပါက “ကျွန်တော်/ကျွန်မ မသိပါဘူး” ဟု ထည့်သွင်းရေးသား ပေးပါ။

အကယ်၍ ဖောင်တွင် သင့်မိသားစုဝင်များအတွက် နေရာမလုံလောက်ပါက ဖောင်၏နောက်ကျောတွင် သင့်မိသားစုဝင်များ၏ အသေးစိတ်အချက်အလက်များကို ဖြည့်စွက်ပေးပါ။ ဤအချက်အလက်ကို လက်တင်အက္ခရာများဖြင့် ရေးသားပေးပါ။ အကယ်၍ သင်သည် အရွယ်ရောက်ပြီးသူဖြစ်ပါက သင့်အိမ်ထောင်ဖက်နှင့် ကလေးများနှင့် ပတ်သက်နေသော အချက်အလက်များကို ဖြည့်စွက်ပေးပါ။ အကယ်၍ သင်သည် အုပ်ထိန်းသူမဲ့ကလေး ဖြစ်ပါက သင့်မိဘများနှင့် ညီကိုမောင်နှမများ၏ အချက်အလက်များကိုလည်း ဖြည့်စွက်ပေးပါ။

❶ **Merkitse seuraavaksi tiedot perheestäsi: puolison, lasten, vanhempien ja sisarusten henkilötiedot.**

Merkitse henkilötiedot niin tarkkaan kuin tiedät ne. Jos et tiedä perheenjäsenen tarkkaa syntymäpäivää, merkitse syntymävuosi. Jos et tiedä lainkaan perheenjäsenesi ikää, merkitse 'en tiedä'.
Jos lomakkeessa ei ole riittävästi tilaa perheenjäsenesi tiedoille, merkitse tiedot muista perheenjäsenistäsi lomakkeen kääntöpuolelle. Kirjoita nämä tiedot latinalaisin aakkosin. Jos olet aikuinen, täytä puolisoa ja lapsia koskevat tiedot. Jos olet ilman huoltajaa oleva lapsi, täytä lisäksi vanhempiasi ja sisaruksiasi koskevat tiedot.

2.1 အိမ်ထောင်ဖက် / Puoliso

<p>❶ အနောက်နာမည် မျိုးရိုးနာမည် သို့မဟုတ် ဖခင်နှင့် အဖိုး၏အမည်များ</p> <p>Sukunimi</p> <p>❶ Tai isän ja isoisän nimet.</p>	<p>အရှေ့နာမည်/အရှေ့နာမည်များ</p> <p>Etunimi / etunimet</p>	<p>ကျား/မ</p> <p>Sukupuoli</p>	<p>မွေးသက္ကရာဇ်</p> <p>Syntymäaika</p>	<p>နိုင်ငံသား</p> <p>Kansalaisuus</p>	<p>လက်ရှိနေထိုင်သည့် နေရာ</p> <p>Nykyinen asuinpaikka</p>
		<p><input type="checkbox"/> အမျိုးသမီး/ Nainen</p> <p><input type="checkbox"/> အမျိုးသား/ Mies</p>	<p><input type="checkbox"/> မသိပါ/En tiedä</p> <p><input type="checkbox"/> သေဆုံးပြီး / Kuollut</p>		

2.2 Children / Lapset

<p>❶ အနောက်နာမည် မျိုးရိုးနာမည် သို့မဟုတ် ဖခင်နှင့် အဖိုး၏အမည်များ</p> <p>Sukunimi</p> <p>❶ Tai isän ja isoisän nimet.</p>	<p>အရှေ့နာမည်/အရှေ့နာမည်များ</p> <p>Etunimi / etunimet</p>	<p>ကျား/မ</p> <p>Sukupuoli</p>	<p>မွေးသက္ကရာဇ်</p> <p>Syntymäaika</p>	<p>နိုင်ငံသား</p> <p>Kansalaisuus</p>	<p>လက်ရှိနေထိုင်သည့် နေရာ</p> <p>Nykyinen asuinpaikka</p>
--	--	--------------------------------	--	---------------------------------------	---



		<input type="checkbox"/> အမျိုးသမီး / Nainen <input type="checkbox"/> အမျိုးသား / Mies	----- <input type="checkbox"/> မသိပါ /En tiedä <input type="checkbox"/> သေဆုံးပြီး /Kuollut		
		<input type="checkbox"/> အမျိုးသမီး / Nainen <input type="checkbox"/> အမျိုးသား / Mies	----- <input type="checkbox"/> မသိပါ /En tiedä <input type="checkbox"/> သေဆုံးပြီး / Kuollut		
		<input type="checkbox"/> အမျိုးသမီး / Nainen <input type="checkbox"/> အမျိုးသား / / Mies	----- <input type="checkbox"/> မသိပါ / En tiedä <input type="checkbox"/> သေဆုံးပြီး / Kuollut		
		<input type="checkbox"/> အမျိုးသမီး / Nainen <input type="checkbox"/> အမျိုးသား / Mies	----- <input type="checkbox"/> မသိပါ / En tiedä <input type="checkbox"/> သေဆုံးပြီး / Kuollut		
		<input type="checkbox"/> အမျိုးသမီး / Nainen <input type="checkbox"/> အမျိုးသား / Mies	----- <input type="checkbox"/> မသိပါ / En tiedä <input type="checkbox"/> သေဆုံးပြီး / Kuollut		

2.3 မိဘများ / Vanhemmat

① အကယ်၍ သင်သည် အုပ်ထိန်းသူ မပါလားဟော ကလေးတစ်ဦးဖြစ်ပါက၊ သင့်မိဘများ၏ အချက်အလက်များကို ဖြည့်စွက်ပေးပါ။ Täytä vanhempien tiedot, jos olet ilman huoltajaa oleva lapsi.

	မျိုးရိုးနာမည် သို့မဟုတ် ဖခင်နှင့် အဖိုး၏အမည်များ Sukunimi Ⓞ Tai isän ja isoisän nimet.	အရှေ့နာမည်/အရှေ့နာမည်များ Etunimi / etunimet	မွေးသက္ကရာဇ် Syntymäaika	နိုင်ငံသား Kansalaisuus	လက်ရှိနေထိုင်သည့် နေရာ Nykyinen asuinpaikka
မိခင် Äiti			----- <input type="checkbox"/> မသိပါ / En tiedä		



			<input type="checkbox"/> သေဆုံးပြီး /Kuollut		
ဖခင် Isä			<input type="checkbox"/> မသိပါ / En tiedä <input type="checkbox"/> သေဆုံးပြီး /Kuollut		
ဖြစ်နိုင်ခြေရှိသော အခြားသောအုပ်ထိန်းသူ Mahdollinen muu huoltaja			<input type="checkbox"/> မသိပါ / En tiedä <input type="checkbox"/> သေဆုံးပြီး / Kuollut		

MAAHANMUUTTOVIRASTO - MIGRATIONSVERKET - FINNISH IMMIGRATION SERVICE- ဖင်လန်လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဌာန

2.4 ညီကိုမောင်နှမများ / Sisarukset

① သင်သည် အုပ်ထိန်းသူ မပါလာသော ကလေးတစ်ဦး ဖြစ်ပါက၊ သင့်မောင်နှမများ၏ အချက်အလက်များကို ဖြည့်စွက်ပေးပါ။ Täytä sisarustesi tiedot, jos olet ilman huoltajaa oleva lapsi.

အနောက်နာမည် မျိုးရိုးနာမည် သို့မဟုတ် ဖခင်နှင့် အမိုး၏အမည်များ Sukunimi ① Tai isän ja isoisän nimet.	အရှေ့နာမည်/အရှေ့နာမည်များ Etunimi / etunimet	ကျား/မ Sukupuoli	မွေးသက္ကရာဇ် Syntymäaika	နိုင်ငံသား Kansalaisuus	လက်ရှိနေထိုင်သည့် နေရာ Nykyinen asuinpaikkakunta
		<input type="checkbox"/> အမျိုးသမီး / Nainen <input type="checkbox"/> အမျိုးသား / Mies	<input type="checkbox"/> မသိပါ / En tiedä <input type="checkbox"/> သေဆုံးပြီး / Kuollut		

		<input type="checkbox"/> အမျိုးသမီး / Nainen <input type="checkbox"/> အမျိုးသား / Mies	____ . ____ . ____ <input type="checkbox"/> မသိပါ / En tiedä <input type="checkbox"/> သေဆုံးပြီး / Kuollut		
		<input type="checkbox"/> အမျိုးသမီး / Nainen <input type="checkbox"/> အမျိုးသား / Mies	____ . ____ . ____ <input type="checkbox"/> မသိပါ / En tiedä <input type="checkbox"/> သေဆုံးပြီး / Kuollut		
		<input type="checkbox"/> အမျိုးသမီး / Nainen <input type="checkbox"/> အမျိုးသား / Mies	____ . ____ . ____ <input type="checkbox"/> မသိပါ / En tiedä <input type="checkbox"/> သေဆုံးပြီး / Kuollut		
		<input type="checkbox"/> အမျိုးသမီး / Nainen <input type="checkbox"/> အမျိုးသား / Mies	____ . ____ . ____ <input type="checkbox"/> မသိပါ / En tiedä <input type="checkbox"/> သေဆုံးပြီး / Kuollut		

MAAHANMUUTTOVIRASTO - MIGRATIONSVERKET - FINNISH IMMIGRATION SERVICE- ဖင်လန်လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဌာန

3. မေးခွန်းများ / Kysymykset

① အကယ်၍၊ အထက်ဖော်ပြပါ မိသားစုဝင်များအပြင်၊ အခြားနီးစပ်သော သူများနှင့် ဥရောပသမဂ္ဂ ဧရိယာသို့ မရောက်မီ သင့်နှင့်အတူ နေထိုင်ခဲ့သောသူများရှိခဲ့ပါက ၎င်းတို့၏ အကြောင်း အချက်အလက်များကို နီးစပ်သောဆွေမျိုးများအကွက်တွင် ရေးထည့်ပေးပါ။
 (ဥရောပသမဂ္ဂအဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံများနှင့် အခြားနိုင်ငံ ၄ နိုင်ငံ- နယ်သာလန်၊ ဘယ်လ်ဂျီယံ၊ ဘူလ်ဂေးရီးယား၊ စပိန်၊ အိုင်ယာလန်၊ အီတလီ၊ ဩစတြီးယား၊ ဂရိ၊ ခရိုအေးရှား၊ ဆိုက်ပရပ်စ်၊ လတ်ဗီးယား၊ လစ်သူယေးနီးယား၊ လူဇင်ဘတ်၊ မော်လ်တာ၊ ပေါ်တူဂီ၊ ပိုလန်၊ ပြင်သစ်၊ ရိုမေးနီးယား၊ ဆွီဒင်၊ ဂျာမနီ၊ ဆလိုဗက်ကီးယား၊ ဆလိုဗေးနီးယား၊ ဖင်လန်၊ ဒိန်းမတ်၊ ချက်သမ္မတနိုင်ငံ၊ ဟန်ဂေရီ၊ အက်စ်တိုးနီးယားနှင့် အိုက်စလန်၊ လစ်ချင်စတိုးနီးယား၊ နော်ဝေးနှင့် ဆွစ်ဇာလန်)။

Jos kanssasi asui edellä mainittujen perheenjäsenten lisäksi muita lähiomaisia ennen kuin saavuit Euroopan unionin alueelle, lisää lähiomaisten tiedot (Euroopan unionin jäsenmaat ja 4 muuta maata: Alankomaat, Belgia, Bulgaria, Espanja, Irlanti, Italia, Itävalta, Kreikka, Kroatia, Kypros, Latvia, Liettua, Luxemburg, Malta, Portugali, Puola, Ranska, Romania, Ruotsi, Saksa, Slovakia, Slovenia, Suomi, Tanska, Tšekki, Unkari, Viro sekä Islanti, Liechtenstein, Norja ja Sveitsi.) ①

ဤမေးခွန်းအရ “နီးစပ်သော ဆွေမျိုးတစ်ဦးသည် ၎င်းတို့၏ နေ့စဉ်ဘဝတွင် သင့်အကူအညီ သို့မဟုတ် ပံ့ပိုးမှုများ လိုအပ်နေပါသလား” ၎င်း နီးစပ်သော ဆွေမျိုးတစ်ဦးသည် လက်ရှိတွင် သင့်အပေါ်မှီခိုနေရခြင်း ရှိနေပါသလား။

Kysymyksellä "Tarvitseeko lähiomainen sinun apuasi tai tukeasi arjessaan?" tarkoitetaan, onko lähiomaisesti riippuvainen sinusta tällä hetkellä.

နီးစပ်သောဆွေမျိုး Lähiomainen	မျိုးရိုးနာမည် Sukunimi	အရှေ့နာမည်များ Etunimet	ကျား/မ Sukupuoli	မွေးသက္ကရာဇ် Syntymäaika	ဤနီးစပ်သောဆွေမျိုးသည် သူတို့၏နေ့စဉ်ဘဝ၌ သင့်၏အကူအညီ သို့မဟုတ် အထောက်အပံ့များ လိုအပ်နေပါသလား။ Tarvitseeko kyseinen lähiomainen sinun apuasi tai tukeasi arjessaan?
မိခင် Äiti				--- . --- . --- <input type="checkbox"/> မသိပါ / En tiedä <input type="checkbox"/> သေဆုံးပြီး / Kuollut	<input type="checkbox"/> လိုအပ်ပါသည် / tarvitsee <input type="checkbox"/> လိုအပ်မှုမရှိပါ / ei tarvitse
ဖခင် Isä				--- . --- . --- <input type="checkbox"/> မသိပါ / En tiedä <input type="checkbox"/> သေဆုံးပြီး / Kuollut	<input type="checkbox"/> လိုအပ်ပါသည် / tarvitsee <input type="checkbox"/> လိုအပ်မှုမရှိပါ / ei tarvitse
ပြုစုပျိုးထောင်ပေးခဲ့သောကလေး Kasvattilapsi			<input type="checkbox"/> အမျိုးသမီး / Nainen <input type="checkbox"/> အမျိုးသား / Mies	--- . --- . --- <input type="checkbox"/> မသိပါ / En tiedä <input type="checkbox"/> သေဆုံးပြီး / Kuollut	<input type="checkbox"/> လိုအပ်ပါသည် / tarvitsee <input type="checkbox"/> လိုအပ်မှုမရှိပါ / ei tarvitse
အခြား Muu			<input type="checkbox"/> အမျိုးသမီး / Nainen <input type="checkbox"/> အမျိုးသား / Mies	--- . --- . --- <input type="checkbox"/> မသိပါ / En tiedä <input type="checkbox"/> သေဆုံးပြီး / Kuollut	<input type="checkbox"/> လိုအပ်ပါသည် / tarvitsee <input type="checkbox"/> လိုအပ်မှုမရှိပါ / ei tarvitse

4. ကိုယ်ရေးကိုယ်တာဒေတာ ကိုင်တွယ်ခြင်း / Henkilötietojen käsittely

<p>UMA- စီမံဆောင်ရွက်ရေးစနစ် / UMA- järjestelmä</p>	<p>ဤဖောင်တွင် သင်ပေးပို့ထားသော အချက်အလက်များကို လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဌာန၏ အီလက်ထရွန်းနစ်အမှုစီမံဆောင်ရွက်ရေးစနစ်တွင် သိမ်းဆည်းထားပါမည်(UMA)။</p> <p>UMA စနစ်ကို နိုင်ငံခြားသားများ အက်ဥပဒေ နှင့် နိုင်ငံသားဖြစ်မှု အက်ဥပဒေနှင့်အညီ ကိစ္စရပ်များကို စီမံဆောင်ရွက်ခြင်း၊ ဆုံးဖြတ်ချက်ချခြင်း နှင့် ကြီးကြပ်ခြင်းအတွက် အသုံးပြုကြပါသည်။ သင့်အကြောင်း အရာများကို စီမံဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့် သက်ဆိုင်သည့် စာရွက်စာတမ်းများကို ဤ UMA စနစ်တွင် သိမ်းဆည်းထားပါသည်။ ကျွန်ုပ်တို့၏ ဝဘ်ဆိုက် migrifi.fi/ဒေတာကာကွယ်မှု တွင် သင့်ကိုယ်ရေးကိုယ်တာ အချက်အလက်များကို စီမံဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့် သက်ဆိုင်သည့် သင့်အခွင့်အရေးများအကြောင်းအရာများ ပိုမိုပြောပြပေးထားပါသည်။ သင်အလိုရှိပါက၊ စာရွက်ဖြင့် ဖော်ပြပေးချက်များကို သင်လျှောက်လွှာ တင်သွင်းသည့်အခါ ၌ ရယူနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။</p> <p>Tällä lomakkeella antamasi tiedot tallennetaan Maahanmuuttoviraston sähköiseen asiakäsittelyjärjestelmään (UMA).</p> <p>UMA-järjestelmää käytetään ulkomaalaislain ja kansalaisuuslain mukaisten asioiden käsittelyyn, päätöksentekoon ja valvontaan. UMA-järjestelmään arkistoidaan asiiasi käsittelyyn liittyvät asiakirjat. Kerromme tarkemmin sinulle henkilötietojesi käsittelystä ja käsittelyyn liittyvistä oikeuksistasi verkkosivullamme migrifi.fi/tietosuoja. Halutessasi saat paperisen selosteen, kun jätät hakemuksesi.</p>
---	---

5. ရက်စွဲ နှင့် နေရာ / Päiväys ja allekirjoitus

① အကယ်၍ လျှောက်ထားသူသည် အုပ်ထိန်းသူ မပါဘဲ အရွယ်မရောက်သေးသူ အသက် ၁၅ နှစ် ပြည့်မီပြီးဖြစ်သော ကလေးတစ်ဦး ဖြစ်ပါက ၎င်း၏ကိုယ်စားလှယ်နှင့်အတူ ဤပုံစံဖောင်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးပေးရပါမည်။ အကယ်၍ ကလေးသည် အသက် ၁၅ နှစ်အောက်ဖြစ်ပါက၊ ၎င်း၏ ကိုယ်စားလှယ်သည် ဤပုံစံဖောင်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးရပါမည်။

Jos hakija on ilman huoltajaa oleva lapsi: 15-vuotta täyttänyt lapsi allekirjoittaa lomakkeen yhdessä edustajansa kanssa. Jos lapsi on alle 15-vuotias, vain edustaja allekirjoittaa lomakkeen.



ဤဖောင်ကို လက်မှတ်ရေးထိုးခြင်းဖြင့် အကျွန်ုပ်သည် ပေးအပ်ထားသော အချက်အလက်များ၊ မှန်ကန်ကြောင်း အတည်ပြုပါသည်။
အာဏာပိုင်များထံသို့ မှားယွင်းသော ကိုယ်ရေးကိုယ်တာအချက်အလက်များနှင့် မှားယွင်းစွာ ရေးသားထားသော သက်သေအထောက်အထားများ
ပေးအပ်ခြင်းသည်လည်း ဖင်လန်ဥပဒေအရ ပြစ်ဒဏ်ချမှတ်နိုင်သော ပြစ်မှုတစ်ခုဖြစ်ကြောင်း ကျွန်ုပ်သိရှိထားပါသည်။

Vakuutan allekirjoituksellani lomakkeessa antamani tiedot oikeiksi. Tiedän, että väärän henkilötiedon ja väärän kirjallisen todistuksen antaminen viranomaisille on Suomessa lain mukaan rangaistava teko.

ရက်စွဲနှင့် နေရာ

/ Päivämäärä ja paikka

လက်မှတ်ရေးထိုး

/ Allekirjoitus

အမည်ကို ရှင်းလင်းစွာ / Nimen selvennys

① သင့်အမည်ကို စာလုံးကြီးများဖြင့် ရေးပေးပါ

Kirjoita nimesi isoin kirjaimin.

ကိုယ်စားလှယ်၏ လက်မှတ် / Edustajan allekirjoitus

ရက်စွဲနှင့် နေရာ / Päivämäärä ja paikka

လက်မှတ်ရေးထိုး / Allekirjoitus

အမည်ကို ရှင်းလင်းစွာ / Nimen selvennys

① သင့်အမည်ကို စာလုံးကြီးများဖြင့် ရေးပေးပါ

Kirjoita nimesi isoin kirjaimin.
